

#59

how would you translate it? Our being heard thing, literally. Being heard is the participle which is a verbal adjective, used here as a substantive, being our heard person or being heard thing which is what we have heard. Now, the English ~~trans-~~ translation of the King James Version, Who hath believe our report? is perfectly all right. Who has believed the report that has come from God? Who would have believe the report that has come to us? It is perfectly all right. But it is ^a misleading, ~~xxx for xxx~~ translation. ~~is xxx xxx~~ In modern English, I do not know ~~why~~ how this ~~is~~ would be translated, but in the King James Version it is translated, Who would have believed our report? Have you heard the report? They say such and such happened. Oh, that is your report? That is what you have heard? Now, ordinarily, today, ~~your report~~ when you say your report, meaning what you report, rather than what you have heard. That is a different idea. And many commentators, I think, are misled by that. ^{They take it,} Who has believed our report? We have given the report, and who has believed it? But ~~that is not~~ if that is what he meant, he would have said, who hath ~~is~~ believed our being said things? our being reported things? our being pronounced things? something like that. I find one commentator out of about 25 who says that this means that the thing that we had caused to be heard, our being heard thing... we have been caused to be heard. Only one suggested this. And I do not think that this is a natural interpretation. The natural interpretation would be by far the things that we have heard. Who would have believed what we have heard? Who would have believed what we have heard? That ~~is~~ is what the word means. ~~I guess--~~ I think that is what the word means. Now, my guess is that ~~the~~ when the King James ~~Vers-~~ translators translated the report, they said the same thing. The report that we ~~heard~~ have heard. Did you hear that report? But today you say, what is your ~~report~~? What are you going to report? We do not mean